



AMERICAN-LINCOLN TECHNOLOGY

MANUAL DEL OPERADOR



114RS BARREDORA

Comenzando con el No. de Serie 360498

¡LEA ESTE LIBRO!

Este libro contiene información importante para el uso y operación segura de esta máquina. El no leer este libro antes de operar o intentar efectuar cualquier procedimiento de servicio o mantenimiento a su máquina puede resultar en lesiones a usted u otro personal; pueden ocurrir también daños a la máquina u a otra propiedad. Antes de usar usted debe tener entrenamiento en la operación de esta máquina antes de usarla. Si usted o su operador(es) no pueden leer inglés, haga que este manual se explique completamente antes de intentar operar esta máquina.



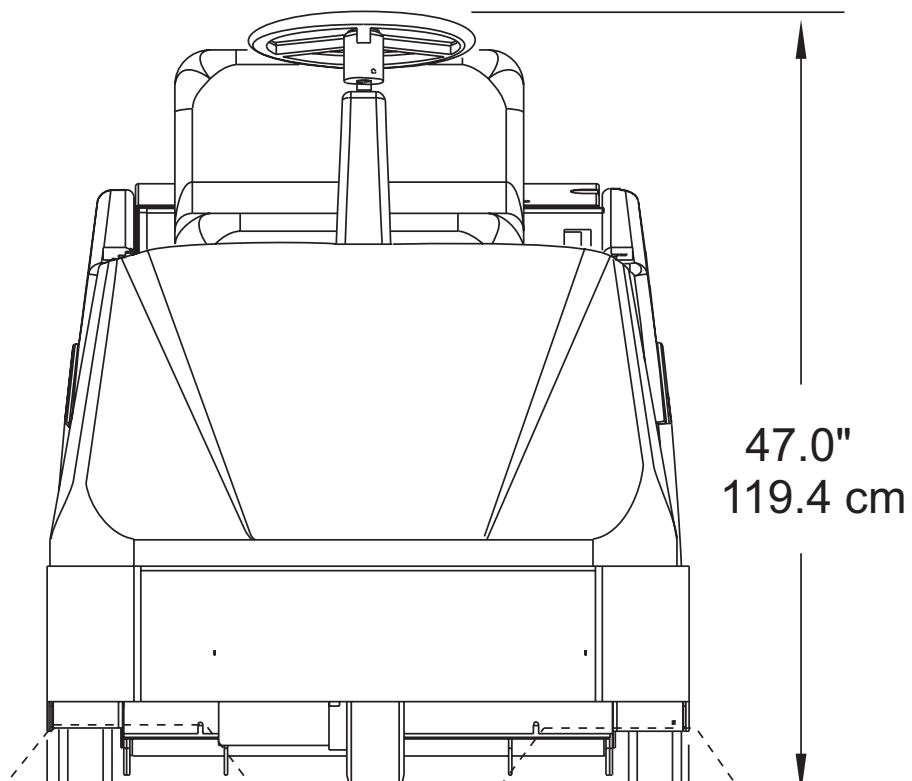
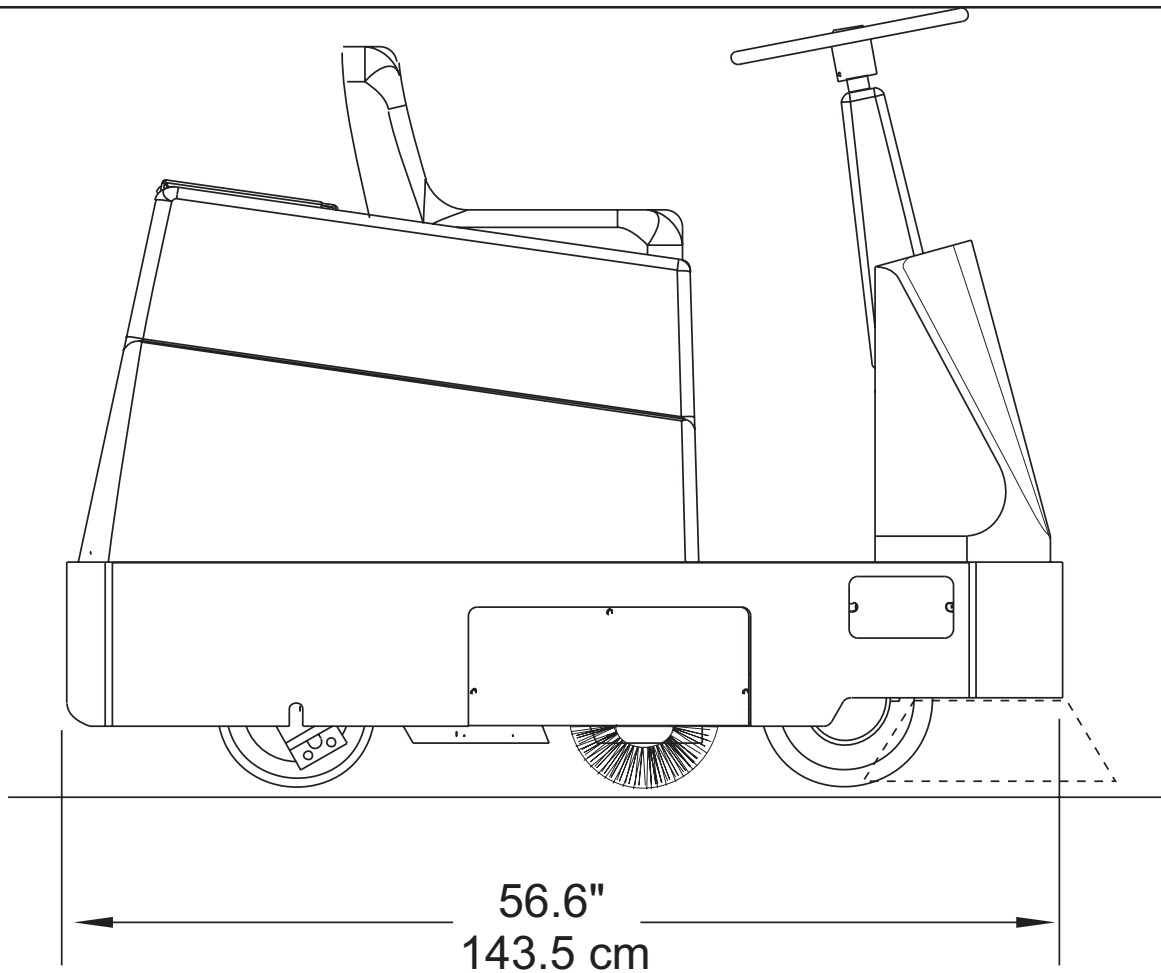
Todas las instrucciones impartidas en este libro son desde la posición del operador en la parte posterior de la máquina.

ESPECIFICACIONES	1-3
DIMENSIONES DE LA MAQUINA	1-3
ESPECIFICACIONES DE LA MAQUINA	1-4
FERRETERIA ESTANDAR Y VALORES DEL PAR TORSOR	1-6
TABLA DE CONVERSION DECIMAL-METRICO	1-7
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1-8
 PREPARACION DE LA MAQUINA	 1-10
 CONTROLES DE LA MAQUINA	 1-11
CONMUTADOR DE LLAVE	1-11
BOTON DE LA BOCINA	1-11
CRONOMETRO	1-11
CONMUTADOR DE LUCES	1-11
PALANCA DE AJUSTE DEL ASIENTO	1-11
CONMUTADOR DEL VIBRADOR DEL FILTRO	1-11
PALANCA DE ELEVACION DEL CEPILLO LATERAL	1-11
PEDAL	1-12
TRABA DE LA RUEDA	1-12
PALANCA DE ELEVACION DEL CEPILLO PRINCIPAL	1-13
CONMUTADOR DE CEPILLO LATERAL	1-13
MEDIDOR DE ESTADO DE LA BATERIA	1-13
LUZ DE BATERIA DEBIL	1-13
CONMUTADOR DE CONTROL DE POLVO	1-13
TRABA DE DESENGANCHE DE LA TOLVA	1-13
BOTON DE PARO DE EMERGENCIA (OPCION)	1-13
 INSTRUCCIONES DE OPERACION	 1-14
LISTA DE INSPECCION DE PREARRANQUE	1-14
ARRANQUE	1-14
LISTA DE INSPECCION POSTERIOR AL ARRANQUE	1-14
TRANSPORTE DE LA MAQUINA	1-14
COMIENZO DE LA OPERACION DE LIMPIEZA	1-14
PARO DE LA OPERACION DE LIMPIEZA	1-15
LISTA DE INSPECCION POSTERIOR A LA OPERACION	1-15
VACIADO DE LA TOLVA	1-15
CONSEJOS UTILES DE BARRIDO	1-15
 TABLA DE SERVICIO	 1-16
INSTRUCCIONES DE SERVICIO	1-18
INSTRUCCIONES PARA EL CEPILLO PRINCIPAL	1-18
INSTRUCCIONES PARA EL CEPILLO LATERAL	1-19
INSTRUCCIONES DE CONTROL DE POLVO	1-20
INSTRUCCIONES PARA LA ALETA	1-21
INSTRUCCIONES DE CARGA DE LA BATERIA	1-22
 COMO ORDENAR PIEZAS	 1-23
DIAGRAMA DE CONEXIONES	1-24
DIAGRAMAS ELECTRICOS	1-25
LEYENDA DE TORNILLOS/ TORNILLOS DE POSICION	1-26
 LISTA DE PIEZAS	 2-1
CEPILLO PRINCIPAL	2-2
CEPILLOS LATERALES	2-4
PUERTAS, FALDONES Y CIERRES HERMETICOS	2-6
CUBIERTA LATERAL Y FUENTE DE LA BATERIA	2-8

INDICE

TOLVA	2-9
PEDAL DE AVANCE, RETROCESO	2-10
CONJUNTO DE LA CONSOLA	2-12
SISTEMA DE FILTRO	2-14
CABINA Y ASIENTO DEL CONDUCTOR	2-16
DIRECCION Y MANEJO	2-18
TRABA DE LA RUEDA	2-20
PANEL DE ENERGIA ELECTRICA	2-22
PANEL DE INSTRUMENTOS	2-24
CALCOMANIAS	2-26
EQUIPO OPCIONAL	3-1
OPCION DE ALARMA AUXILIAR	3-2
OPCION DE BATERIA	3-4
OPCION DE CEPILLO	3-5
OPCION DE LAS LUCES DELANTERAS Y TRASERAS	3-6
OPCION DE GUARDA SUSPENDIDA	3-7
OPCION DE LUZ CENTELLEANTE AMBAR	3-8
OPCION DE LUZ CENTELLEANTE PARA GUARDA SUSPENDIDA	3-9
OPCION DE APAGADO POR BATERIA DEBIL	3-10
OPCION DE PARO DE EMERGENCIA	3-11
OPCION DE VARILLA VCA	3-12
PIEZAS DE SERVICIO DEL MOTOR PROPULSOR	3-14
PIEZAS DE REPUESTO	3-15
INDICE	3-16
GARANTIA	3-18

DIMENSIONES DE LA BARREDORA-114 RS



ESPECIFICACIONES

RECORRIDO DE BARRIDO

Ancho 45.0 pulg. 114.3 cm. Incluyendo cepillos laterales

VELOCIDAD

Avance 4.0 MPH/4.9 KPH
Retroceso 2.0 MPH/2.48 KPH

RADIO DE GIRO

Derecha 46.0 pulg. 116.8 cm.
Izquierda 46.0 pulg. 116.8 cm.
Separación de giro en U 68.00 pulgadas 172.7 cm.

DIMENSIONES

Largo 56.6 pulg. 143.5 cm.
Ancho 36.4 pulg. 92.4 cm.
Alto 47.0 pulg. 119.4 cm.

PESO

Máquina estándar 686 LBS .311 KGS (Sin baterías)
Con baterías de 228 A.H. 1071 LBS.486 KGS
Con baterías de 330 A.H. 1221 LBS.554 KGS

RUEDAS

Tipo Gris sin marcas
Posterior 3.0" ancho x 10.0" diá. (7.6cm x 25.4cm) Relleno de espuma
Frente 2.75" ancho x 10.0" diá. (7.0 cm x 25.4 cm) Sólida

BATERIAS

Dos opciones de conjunto de baterías de 36 VDC
228 A.H. Cant. 3 - 12 VCC Baterías de plomo ácido Peso Total 384 lb/175 kg
330 A.H. Cant. 6 - 6 VCC baterías de plomo ácido Peso Total 535 lb/243kg

PROPULSORES

Cepillo principal (1) 0.50 HP 36 VCC Motor eléctrico (372 W.)
Cepillos laterales (2) 0.13 HP 36 VCC Motor eléctrico (96.8 W.)

FRENOS

Para operar usando el pedal Frenado dinámico de la rueda delantera usando el pedal.
Para almacenamiento o servicio Control operado a mano para enganchar las dos clavijas de traba de las dos ruedas posteriores.

DIRECCION

Tipo de sistema Rueda delantera simple con columna de cadena y piñón
Diámetro del volante 13 pulgadas (33.02 cm)
Angulo de dirección de la rueda delantera 180 grados disponibles

LUBRICACION

Puertas posteriores Engrasadores provistos
Engranaje de dirección Engrasadores Provistos

SISTEMA PROPULSOR DE LA RUEDA

Tipo Rueda delantera, Motor eléctrico reductor reversible coaxial
Clasificación nominal 36 VCC .70 HP (500 W.)

CEPILLO PRINCIPAL

Cerdas del cepillo montadas en un tubo de núcleos múltiples con las cerdas colocadas en un patrón helicoidal en seis filas dobles.

Largo 27.00 pulgadas (68.6 cm)
Tamaño del cepillo 11.00 pulgadas (27.9 cm) Diám.
Largo de la cerda del cepillo 3.00 inches (7.6 cm) largo (Usable a un largo de 1 pulgada)

CEPILLOS LATERALES

Cerdas de polipropileno montadas sobre una placa de madera dura barnizada de grado marino de 1.25 pulg. (3.17 cm) de espesor.
tamaño del cepillo 16 pulg. (40.6 cm) diám.

TOLVA

Equipado con ruedas de carrito y manija.
Capacidad volumétrica 3.0 pies cúbicas (85.0 lt)
Capacidad de carga 375 lbs. (170 kg).

FILTRACION

un filtro de aire de tipo papel plegado tratado.
Area de filtración 40 pies cuadrados (3.7 m2)

VENTILADOR DE ASPIRACION

Motor eléctrico propulsor de un rotor radial.
Motor 36VCC .62 HP (462W)
Rotor 9 pulgadas (22.9 cm) diámetro

CONTROLES E INSTRUMENTOS

- Conmutador "Off" del cepillo lateral
- Vibrador llenador accionado a botón
- Manija de control de elevación del cepillo lateral
- Cronómetro
- Manija de control para las graduaciones de elevación del cepillo principal y de barrido.(Detiene también el cepillo principal, los cepillos laterales y el rotor de aspiración)
- Control de pedal único para movimiento de avance/retroceso, velocidad de recorrido, y frenado.
- Conmutador "Off" del ventilador de aspiración
- Bocina accionada a botón
- Conmutador de la llave de arranque
- Medidor del estado de la batería

EQUIPO OPCIONAL

- Opción de cargador "inteligente" de la batería
- Guarda suspendida
- Alarma auxiliar
- Paro de emergencia
- Luces delanteras y traseras
- Luz centelleante
- Apagado de batería débil

OPCIONES DEL CEPILLO PRINCIPAL

- Nilón de baja densidad
- Nilón de alta densidad
- Proex

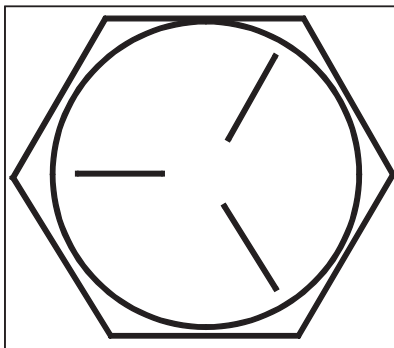
GARANTIA

Nuestras condiciones generales de negocios son aplicables con respecto a las garantías. Sujeta a cambio como resultado de avances técnicos. La garantía es inválida si la máquina no se opera de acuerdo con estas instrucciones o es abusada. La garantía es inválida si no se presta servicio a la máquina según descrito.

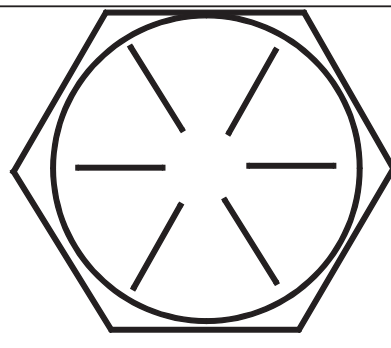
DATOS DE LA MÁQUINA

ALTO®	
MODELO PESO	NOMBRE DE LA MÁQUINA FECHA / NÚMERO DE SERIE POTENCIA NOMINAL
IP X3 PENDIENTE OPERATIVA MÁXIMA	
LWA	
dB	

IDENTIFICACIÓN DE PERNOS



SAE - Grado 5



SAE - Grado 8

Tamaño Tornillo	Grado 5 Metalizado		Grado 8 Metalizado		410H Inoxidable		Latón	Type F & T & BT		Type B, AB
	C	F	C	F	C	F		C	F	
*6	14	15	-	-	18	20	5	20	23	21
*8	27	28	-	-	33	35	9	37	41	34
*10	39	43	-	-	47	54	13	49	64	49
*1/4	86	108	130	151	114	132	32	120	156	120
5/16	15	17	22	24	19	22	6	-	-	-
3/8	28	31	40	44	34	39	10	-	-	-
7/16	44	49	63	70	55	62	16	-	-	-
1/2	68	76	95	108	84	95	-	-	-	-
9/16	96	110	138	155	-	-	-	-	-	-
5/8	135	153	191	216	-	-	-	-	-	-
3/4	239	267	338	378	-	-	-	-	-	-
7/8	387	-	545	-	-	-	-	-	-	-
1	579	-	818	-	-	-	-	-	-	-
C = Hilo Grueso F = Hilo Fino * = Los Valores de Apriete Desde el # 6 hasta 1/4 están dados en lb/in. Los demás en lb/ft.										
NOTA Reduzca los valores de apriete de 20% cuando utilice un lubricante. La tolerancia del par de apriete es de más o menos un 10% resectp a los valores indicados. C2000 span.										+

TABLA DE CONVERSION DECIMAL-METRICO

Tabla De Conversion Metrico-Decimal

Fraction	Decimal	Millimeter	Fraction	Decimal	Mill
$\frac{1}{64}$	0.015625	0.3969	$\frac{33}{64}$	0.515625	13.
$\frac{1}{32}$	0.03125	0.7938	$\frac{17}{32}$	0.53125	13.
$\frac{3}{64}$	0.046875	1.1906	$\frac{35}{64}$	0.546875	13.
$\frac{1}{16}$	0.0625	1.5875	$\frac{9}{16}$	0.5625	14.
$\frac{5}{64}$	0.078125	1.9844	$\frac{37}{64}$	0.578125	14.
$\frac{3}{32}$	0.09375	2.3813	$\frac{19}{32}$	0.59375	15.
$\frac{7}{64}$	0.109375	2.7781	$\frac{39}{64}$	0.609375	15.
$\frac{1}{8}$	0.125	3.1750	$\frac{5}{8}$	0.625	15.
$\frac{9}{64}$	0.140625	3.5719	$\frac{41}{64}$	0.640625	16.
$\frac{5}{32}$	0.15625	3.9688	$\frac{21}{32}$	0.65625	16.
$\frac{11}{64}$	0.171875	4.3656	$\frac{43}{64}$	0.671875	17.
$\frac{3}{16}$	0.1875	4.7625	$\frac{11}{16}$	0.6875	17.
$\frac{13}{64}$	0.203125	5.1594	$\frac{45}{64}$	0.703125	17.
$\frac{7}{32}$	0.21875	5.5563	$\frac{23}{32}$	0.71875	18.
$\frac{15}{64}$	0.234375	5.9531	$\frac{47}{64}$	0.734375	18.
$\frac{1}{4}$	0.25	6.3500	$\frac{3}{4}$	0.75	19.
$\frac{17}{64}$	0.265625	6.7469	$\frac{49}{64}$	0.765625	19.
$\frac{9}{32}$	0.28125	7.1438	$\frac{25}{32}$	0.78125	19.
$\frac{19}{64}$	0.296875	7.5406	$\frac{51}{64}$	0.796875	20.
$\frac{5}{16}$	0.3125	7.9375	$\frac{13}{16}$	0.8125	20.
$\frac{21}{64}$	0.328125	8.3344	$\frac{53}{64}$	0.828125	21.
$\frac{11}{32}$	0.34375	8.7313	$\frac{27}{32}$	0.84375	21.
$\frac{23}{64}$	0.359375	9.1281	$\frac{55}{64}$	0.859375	21.
$\frac{3}{8}$	0.375	9.5250	$\frac{7}{8}$	0.875	22.
$\frac{25}{64}$	0.390625	9.9219	$\frac{57}{64}$	0.890625	22.
$\frac{13}{32}$	0.40625	10.3188	$\frac{29}{32}$	0.90625	23.
$\frac{27}{64}$	0.421875	10.7156	$\frac{59}{64}$	0.921875	23.
$\frac{7}{16}$	0.4375	11.1125	$\frac{15}{16}$	0.9375	23.
$\frac{29}{64}$	0.453125	11.5094	$\frac{61}{64}$	0.953125	24.

C2001

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

EN EL MANUAL SE USAN LAS DECLARACIONES SIGUIENTES SEGUN SE INDICA EN SUS DESCRIPCIONES



PELIGRO

Para advertir acerca de riesgos inmediatos que resultarán en lesiones personales graves o la muerte.



ADVERTENCIA

Para advertir acerca de riesgos o prácticas inseguras que pueden resultar en lesiones personales graves o la muerte.



PRECAUCION

Para advertir acerca de riesgos o prácticas inseguras que pueden resultar en lesiones personales leves.

ATENCION

Para advertir acerca de prácticas inseguras que pueden resultar en daños extensivos al equipo.

NOTA

Para proporcionar información importante o para advertir acerca de prácticas inseguras que pueden resultar en daños al equipo.

LA INFORMACION SIGUIENTE SEÑALA CONDICIONES POTENCIALMENTE PELIGROSAS PARA EL OPERADOR O EL EQUIPO. LEER CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL. SABER CUANDO PUEDEN EXISTIR ESAS CONDICIONES. A CONTINUACION EFECTUAR LOS PASOS NECESARIOS PARA ENTRENAR AL PERSONAL DE OPERACION DE LA MAQUINA.

LEER Y ENTENDER TODAS LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y NOTAS, PARA UNA OPERACION SEGURA DE ESTA MAQUINA.



ADVERTENCIA

Las máquinas pueden encender materiales y vapores inflamables. No usar con o cerca de inflamables tales como gasolina, polvo de granos, solventes y diluyentes.



ADVERTENCIA

Maquinaria pesada. El mal uso puede causar lesiones personales.



ADVERTENCIA

Operar sólo cuando estén seguramente cerrados las tapas, puertas y paneles de acceso.



ADVERTENCIA

Ser precavido al retroceder la máquina en un área confinada.



ADVERTENCIA

Al prestar servicio a la máquina y para evitar posibles lesiones desconectar primero la batería.



ADVERTENCIA

Al trabajar en la máquina, vaciar la tolva, extraer las baterías, despejar el área de personas y obstrucciones, al elevar la máquina usar personal adicional y los procedimientos apropiados.



ADVERTENCIA

Antes de efectuar el mantenimiento, vaciar siempre la tolva y desconectar la batería.



ADVERTENCIA

Antes de usar esta máquina el operador debe estar entrenado en su uso. LEER EL LIBRO DE INSTRUCCIONES.



ADVERTENCIA

No operar esta máquina a menos que esté completamente ensamblada.



ADVERTENCIA

No usar esta máquina como apoyo para pararse ni como un mueble.



ADVERTENCIA

Ser precavido al operar la máquina en una rampa o pendiente. Siempre desplazarse lentamente en una rampa. No girar esta máquina en una rampa. No parar ni dejar desatendida la máquina en una rampa.



ADVERTENCIA

Parar y dejar esta máquina en una superficie nivelada. Colocar el conmutador de energía en la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda, al parar la máquina



ADVERTENCIA

Para prevenir lesiones y daños a la máquina, no elevar la máquina ni desplazarla hacia el borde de una escalera o plataforma de carga.



ADVERTENCIA

Las baterías de plomo ácido generan gases que pueden causar una explosión. Mantener las chispas y llamas alejadas de las baterías. NO FUMAR. Cargar las baterías en un área con buena ventilación, solamente.



ADVERTENCIA

Al trabajar cerca de baterías, usar siempre protección para los ojos y ropas protectoras. No usar ninguna joya. No poner herramientas ni otros objetos de metal a través de los terminales de la batería, o del tope de las baterías.



ADVERTENCIA

El mantenimiento y las reparaciones deben efectuarse por personal autorizado solamente. Ajustar todos los sujetadores. Mantener los ajustes de acuerdo con las especificaciones indicadas en el manual de servicio de la máquina. Mantener secas las piezas eléctricas de la máquina. Para almacenar, mantener la máquina dentro de un edificio.



ADVERTENCIA

Asegurarse que todos los rótulos, calcomanías, advertencias e instrucciones estén pegadas a la máquina. Solicitar rótulos y calcomanías nuevas de Clarke/American-Lincoln.

WEEE Symbol Information

ESPAÑOL Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)
(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclalo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

PREPARACION DE LA MAQUINA

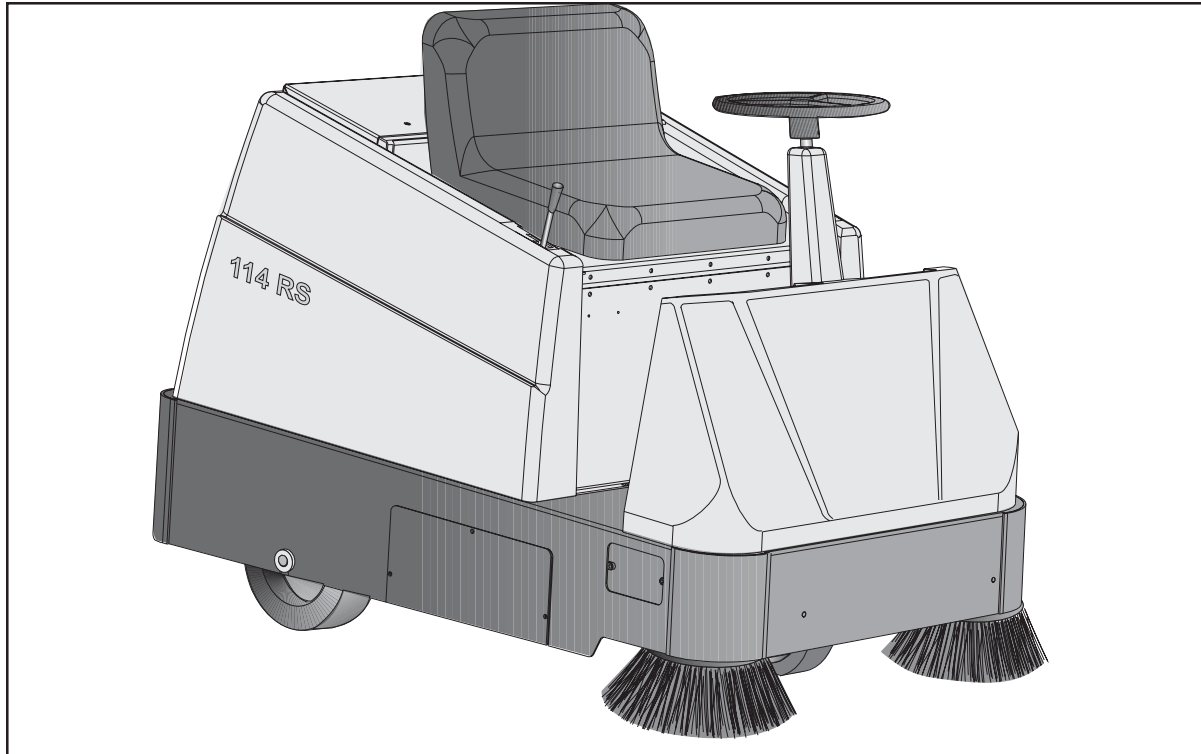


FIGURA 1

SU MAQUINA A BATERIA 114 RS HA SIDO ENVIADA COMPLETA, PERO NO INTENTAR OPERARLA SIN LEER LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES.

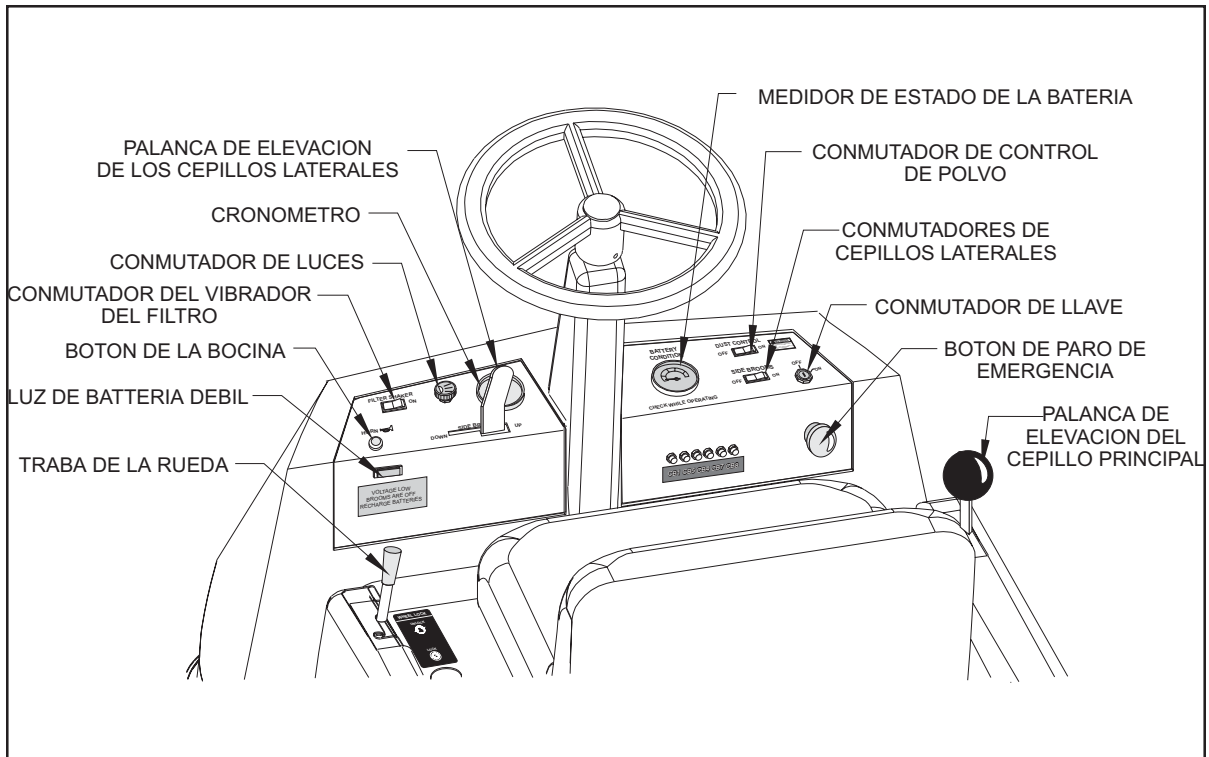
Extraer la máquina del cajón y extraer todo el material de empaque. Inspeccionar la máquina por un posible daño en tránsito. Instalar los cepillos, según indicado en la Sección de Instrucciones de Servicio de este manual. Instalar las baterías como sigue (si no están instaladas):

1. Girar la llave a la posición "OFF".
2. Desenchufar el conector polarizado ubicado al lado del asiento del operador.
3. Levantar la cubierta del compartimiento de la batería y enganchar el pasador de seguridad.
4. Para colocar las baterías en el compartimiento de las baterías, usar un mecanismo elevador de baterías con una capacidad de 150 lbs. (68 KGS) .
5. Instalar los cables de la batería. (Ver la Página 45 por información detallada de conexión)
6. Carga de las baterías (Ver el procedimiento de carga de la batería en la Sección de Instrucciones de Servicio de este Manual)
7. Desenganchar el pasador de seguridad de la cubierta de la batería y bajar cuidadosamente la cubierta.
8. Enchufar el conector polarizado dentro del receptáculo ubicado al lado del asiento del operador.
9. LEER ESTE MANUAL antes de intentar operar la barredora.



ADVERTENCIA

¡Se forma gas hidrógeno durante la operación de carga y es explosivo! Cargar las baterías en un área bien ventilada solamente con la tapa abierta. Evitar llamas expuestas o chispas eléctricas. El extraer el enchufe del cargador con el cronómetro funcionando, causará un arco eléctrico y debe evitarse.



C0461

FIGURA 2

CONMUTADOR DE LLAVE - Ver la Figura 2.

Cuando el conmutador de la llave está girado a la derecha en la posición "ON", proporcionará energía a todos los sistemas de la barredora.

BOTON DE LA BOCINA - Ver la Figura 2

El botón de la bocina está activo solamente cuando el conmutador de la llave está en "on". Oprimir el botón de la bocina para hacerla sonar.

CRONOMETRO - Ver la Figura 2

Cuando el conmutador de llave está en la posición "On", se activa el cronómetro. El medidor indica el tiempo, en horas, que se ha operado la máquina. Esto es útil para determinar los intervalos de servicio.

CONMUTADOR DE LUCES - Ver la Figura 2

El conmutador de luces es un conmutador de tipo de oprimir-tirar que enciende las luces delanteras y traseras. Tirar del conmutador para encender las luces. Oprimir el conmutador para apagar las luces. Las luces no están controladas por el conmutador de llave y pueden encenderse sin importar la posición del conmutador de llave.

AJUSTO DEL ASIENTO

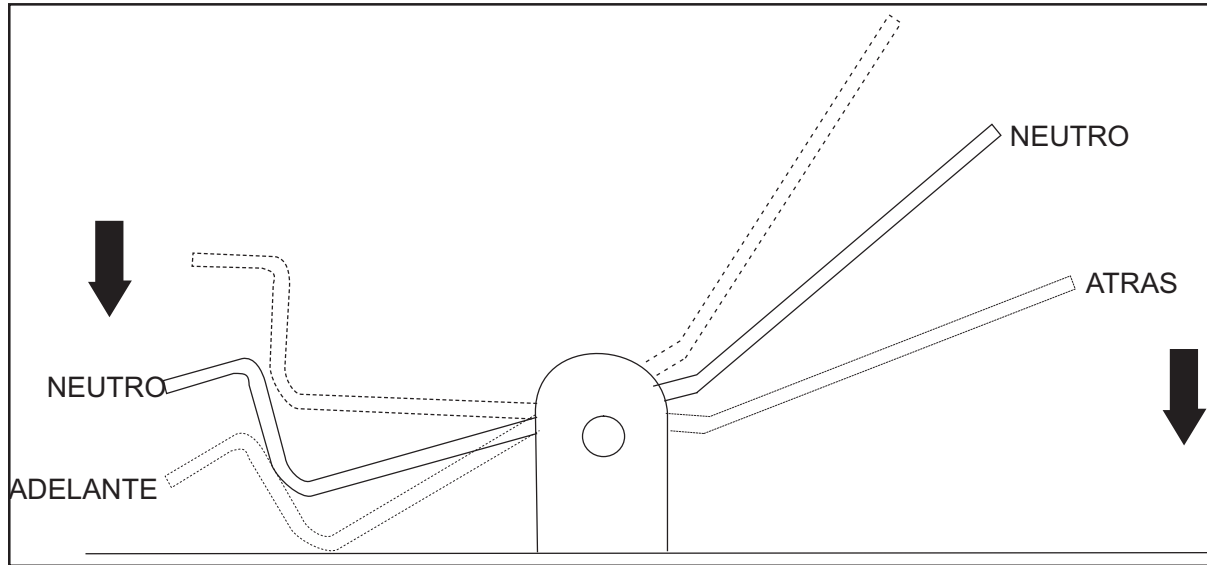
Esta palanca está ubicada a la derecha del asiento. Esta palanca permite que el asiento se ajuste hacia adelante o atrás cuando se mueve la palanca.

CONMUTADOR DEL VIBRADOR DEL FILTRO - Ver la Figura 2

El conmutador del vibrador del filtro es un conmutador de tipo oscilante que cuando se oprime y mantiene oprimido sacude los desechos acumulados del filtro de control de polvo. Oprimir y mantener el conmutador por 15 segundos para limpiar el filtro. El filtro debe limpiarse periódicamente al barrer y antes de vaciar la tolva.

PALANCA DE ELEVACION DE LOS CEPILLOS LATERALES - Ver la Figura 2

La palanca de elevación de los cepillos laterales es un control de dos posiciones para elevar o bajar los cepillos laterales. Colocando la palanca a la izquierda baja los cepillos laterales. El colocar la palanca a la derecha dentro del retén eleva los cepillos.



P4066

FIGURA 3

PEDAL-Ver la Figura 3

El pedal del acelerador y control direccional está ubicado en el piso del área del operador. El pedal del acelerador y control direccional controla la dirección, velocidad de desplazamiento y frenado dinámico, de la máquina. Permitir que el pedal retorne a la posición neutral si la máquina se para debido a una sobrecarga en el controlador del panel del sistema de energía eléctrica. Cuando el controlador se enfría la reg graduación es automática.

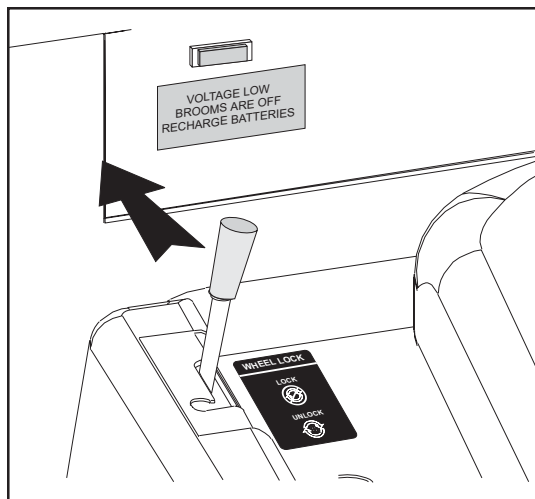
Para avanzar - La presión del pie sobre la porción superior del pedal causará que la barredora avance. Para incrementar la velocidad de avance, incrementar la presión del pie sobre la porción superior del pedal.

Para retroceder - Aplicar la presión del pie sobre la porción inferior del pedal. La máquina retrocederá. Para incrementar la velocidad de retroceso, incrementar la presión del pie sobre la porción inferior del pedal.

Para parar la barredora - Permitir que el pedal de control direccional retorne a neutro (posición del centro). El pedal retornará automáticamente a la posición centrada que automáticamente proporcionará un frenado dinámico a Stop. Si se desea una acción mayor de frenado aplicar una presión ligera sobre el pedal en la dirección opuesta del recorrido hasta que la barredora pare y después permitir que el pedal retorne al centro.

TRABA DE LA RUEDA - Ver la Figura 4

La traba de la rueda se usa para prevenir un movimiento inesperado de la máquinas mientras se está estacionando para almacenar o cuando se le está prestando servicio, tal como vaciar la tolva. La traba de la rueda no debe usarse como freno. Para enganchar la traba de la rueda, parar la barredora, sacar la palanca del retenedor y moverla hacia adelante. La traba de la rueda se enganchará con la palanca en la posición adelantada.



CO466

FIGURA 4



ADVERTENCIA

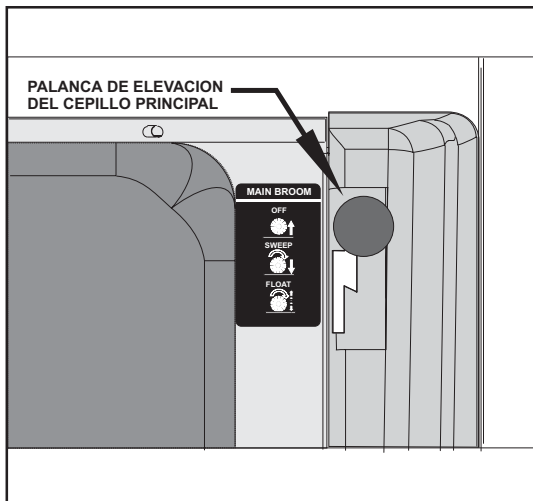
La traba de la rueda no debe usarse como freno. Antes de enganchar la traba de la rueda, asegurarse que la barredora se haya parado completamente. El usar la traba de la rueda como un freno, puede resultar en lesiones o daños a la propiedad.



ADVERTENCIA

Antes de salir de la cabina, girar el conmutador de la llave a "Off" y enganchar la traba de la rueda. No dejar desatendida a la barredora.

PALANCA DE ELEVACION DEL CEPILLO PRINCIPAL - Ver la Figura 5



C0467

FIGUR 5

La palanca de elevación del cepillo principal está ubicado en el lado derecho al lado del asiento del conductor. Para bajar el cepillo principal, sujetar la palanca, moverla a la izquierda para separarla de la muesca de la traba y empujar hacia atrás dentro de la primera o segunda muesca. La primera muesca es la posición de "barrido", que se usa para condiciones normales de barrido, y resultará en una duración más prolongada del cepillo. La segunda muesca es la posición "flotante" y se usa para barrer superficies muy irregulares. El cepillo principal, los cepillos laterales y el ventilador aspirador arrancarán cuando la palanca se mueve de la posición "Off".

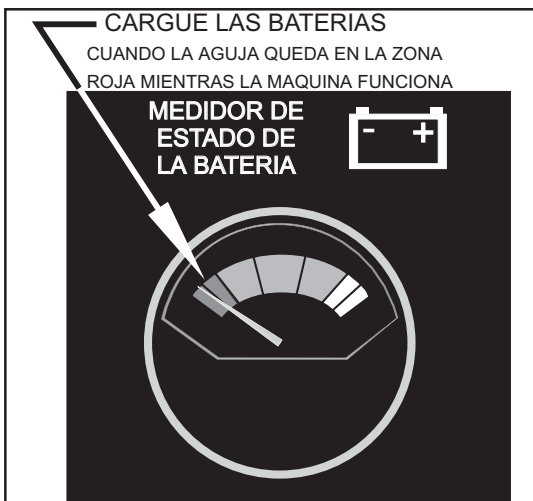
CONMUTADORES DE CEPILLOS LATERALES - Ver la Figura 2

El conmutador de los cepillos laterales es un conmutador On/Off de tipo oscilante de dos posiciones. Oprimir el lado derecho del conmutador para activar los cepillos laterales.

Para parar los cepillos laterales, oprimir el lado izquierdo del conmutador. Los cepillos laterales girarán cuando la palanca del cepillo principal se coloca en la posición de Barrido o Flotante.

MEDIDOR DE ESTADO DE LA BATERIA - Ver la Figura 6

El medidor muestra el estado de la batería, mientras la máquina está funcionando bajo carga. Las baterías se cargan cuando el indicador está en la zona verde. Las baterías deben cargarse cuando el indicador permanece en la zona roja.



C0468

FIGURA 6

LUZ DE BATERIA DEBIL (OPCION) - Ver la Figura 2

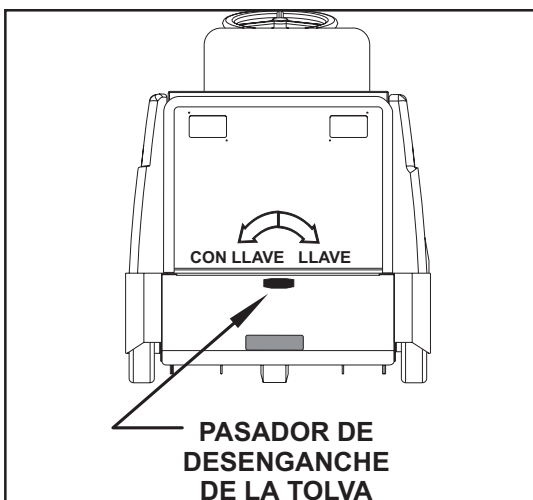
El apagado de batería débil previene una descarga excesiva de las baterías. Cuando las baterías se debilitan, se enciende la luz del indicador y los cepillos se apagan. Cargar las baterías cuando se ilumina la luz del indicador.

CONMUTADOR DE CONTROL DE POLVO - Ver la Figura 2

El conmutador de control de polvo es un conmutador oscilante de dos posiciones ubicado en el panel de instrumentos derecho y se usa para controlar la operación del ventilador de aspiración para el sistema de control de polvo. Para encender el ventilador de aspiración, empujar el lado derecho del conmutador oscilante. Para apagar el ventilador de aspiración accionar el lado izquierdo del conmutador oscilante. El ventilador de aspiración sólo funcionará cuando se mueve la palanca del cepillo principal se mueve de la posición "Off".

PASADOR DE DESENGANCHE DE LA TOLVA - Ver la Figura 7

El pasador de desenganche de la tolva está ubicado en la parte posterior de la barredora. Para desenganchar el pasador, girar la manija a la izquierda a la posición de las nueve en punto. La tolva está ahora lista para extraer. Para enganchar el pasador de la tolva asegurarse que la tolva esté bien asentada y girar la manija a la derecha a la posición de tres en punto. Si la tolva está bien asentada, se sentirá que el pasador se engancha.

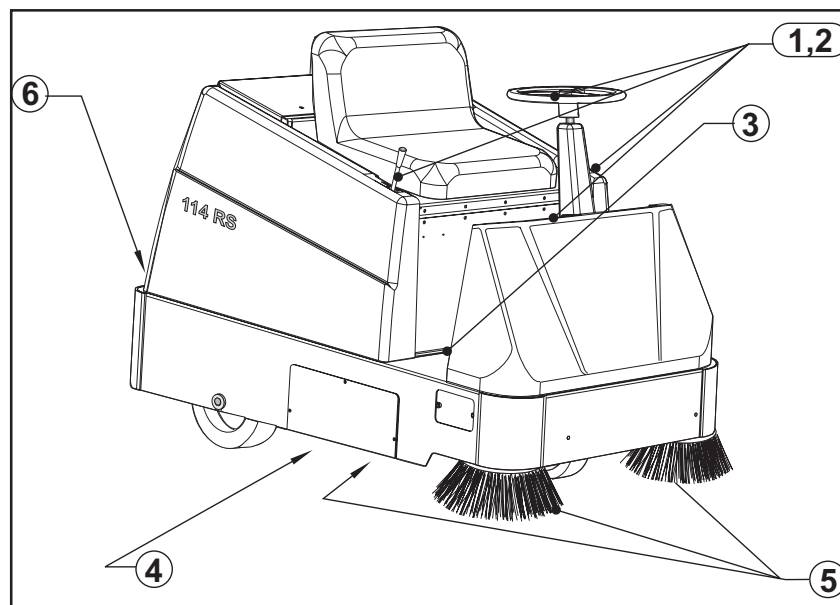


C0469

FIGURA 7

BOTON DE PARO DE EMERGENCIA (OPTION) - Ver la Figura 2

El botón de paro de emergencia es un conmutador de Hongo Rojo que está ubicado cerca del conmutador de la llave. Accionar el botón rojo para cortar rápidamente la electricidad a la máquina. Para regladuar el apagado, girar primero el botón rojo en la dirección de las agujas de las flechas marcadas en el conmutador. A continuación girar el conmutador de la llave a la posición "Off" y después en el sentido de las agujas del reloj a la posición de "start" (arranque). Cuando se suelta el conmutador de la llave y se permite que retorne a la posición "On", la barredora comenzará a funcionar.



C0470

FIGURA 8

NOTA

Efectuar las inspecciones de prearranque, antes de comenzar.

LISTA DE INSPECCION DE PREARRANQUE - Ver la Figura 8

1. Inspeccionar los controles por una operación apropiada
2. Asegurarse que todos los controles estén en la posición "Off"
3. Asegurarse que el pedal del acelerador/control direccional esté en la posición neutra.
4. Inspeccionar todas las faldones contra polvo, por daños o desgaste.
5. Para un patrón apropiado del cepillo, inspeccionar el cepillo principal y el cepillo lateral.
6. Asegurarse que está enganchado el pasador de la tolva.

ARRANQUE DE LA MAQUINA

1. Desenganchar la traba de la rueda.
2. Girar la llave a la posición "On".

LISTA DE INSPECCION POSTERIOR AL ARRANQUE

1. Inspeccionar el medidor de estado de la batería por una carga suficiente de la misma. Esto debe hacerse con la máquina funcionando.

TRANSPORTE DE LA MAQUINA

1. Asegurarse que los controles del cepillo principal y de los cepillos laterales estén en la posición "UP" u "OFF" con todos los otros controles en la posición "OFF".
2. Apretar el pedal de control direccional para comenzar a mover la máquina.
3. Para obtener la velocidad deseada de desplazamiento, variar la presión del pie sobre el pedal de control direccional.
4. Para parar, permitir que el control direccional retorne a la posición de neutro (centrada) . (Cuando cesa la presión del pie, el pedal retornará automáticamente a neutro).

COMIENZO DEL BARRIDO

1. Bajar los cepillos laterales moviendo la palanca de elevación del cepillo lateral a la posición "Down" (Bajar)
2. Girar los cepillos laterales colocando el conmutador del cepillo lateral en la posición "On".
3. Activar el sistema de control de polvo graduando el conmutador de control de polvo a la posición "On".
4. Mover la palanca de elevación del cepillo a la posición de "Sweep" o "Float".
5. Variar la presión del pie sobre el pedal de control direccional para obtener la velocidad deseada de desplazamiento.
6. Para parar, permitir que el pedal de control direccional retorne a la posición neutra (centrada) . (Cuando cesa la presión del pie, el pedal retornará automáticamente a neutro).

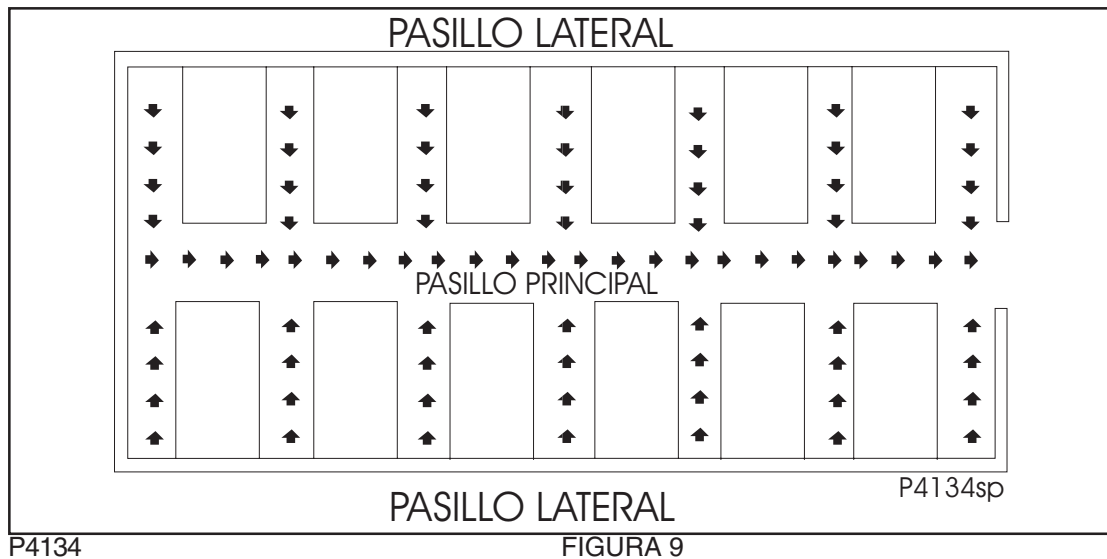


FIGURA 9

CONSEJOS UTILES PARA BARRER - Ver la Figura 9

Aquí se incluyen algunas sugerencias a considerar mientras se barre.

1. Planear el barrido con anticipación. Tratar de planear recorridos largos con un mínimo de paros y arranques.
2. Recoger desechos grandes antes de barrer con la máquina.
3. Usar la barredora para barrer desechos de los pasillos laterales al pasillo principal.
4. Después que la barredora haya completado un ciclo de barrido, apagar el control de polvo con el conmutador y usar el vibrador del filtro. Activar y mantener el conmutador del vibrador por 15 segundos aproximadamente.
5. Permitir unas pocas pulgadas de superposición de los ciclos de barrido. Esto eliminará dejar áreas sucias.
6. Barrer en línea recta y no golpear contra postes ni rayar los lados de la máquina.
7. Rotar periódicamente el cepillo de barrido de extremo a extremo para prevenir que las cerdas se asienten en una dirección.
8. Cuando la máquina está en movimiento, no se debe girar el volante muy bruscamente. La máquina es muy responsiva al movimiento del volante, de manera que se deben evitar giros súbitos.
9. La barredora comenzará a dejar desechos en el suelo cuando la tolva esté llena. Parar el barrido y vaciar la tolva cuando ocurre esto.

VACIADO DE LA TOLVA

1. Colocar la palanca del cepillo principal en la posición "Off", elevar los cepillos laterales y proceder al sitio de descarte para vaciar la tolva.
2. Parar la barredora, apagar con el conmutador el control de polvo y sacudir el filtro por 15 segundos.
3. Colocar todos los controles en la posición "Off" y enganchar la traba de la rueda.
4. Proceder a la parte posterior de la barredora y soltar el pasador de la tolva.
5. Sujetar la manija de la tolva y extraer la tolva.
6. Vaciar la tolva. Obtener ayuda si fuera necesario.
7. Colocar en posición la tolva e instalarla asegurándose que la tolva se coloque bien en posición.
8. Trabar el pasador de la tolva.
9. Reanudar el barrido o si se ha finalizado el proyecto efectuar la lista de inspección de post operación.

FINAL DE LA OPERACION DE BARRIDO

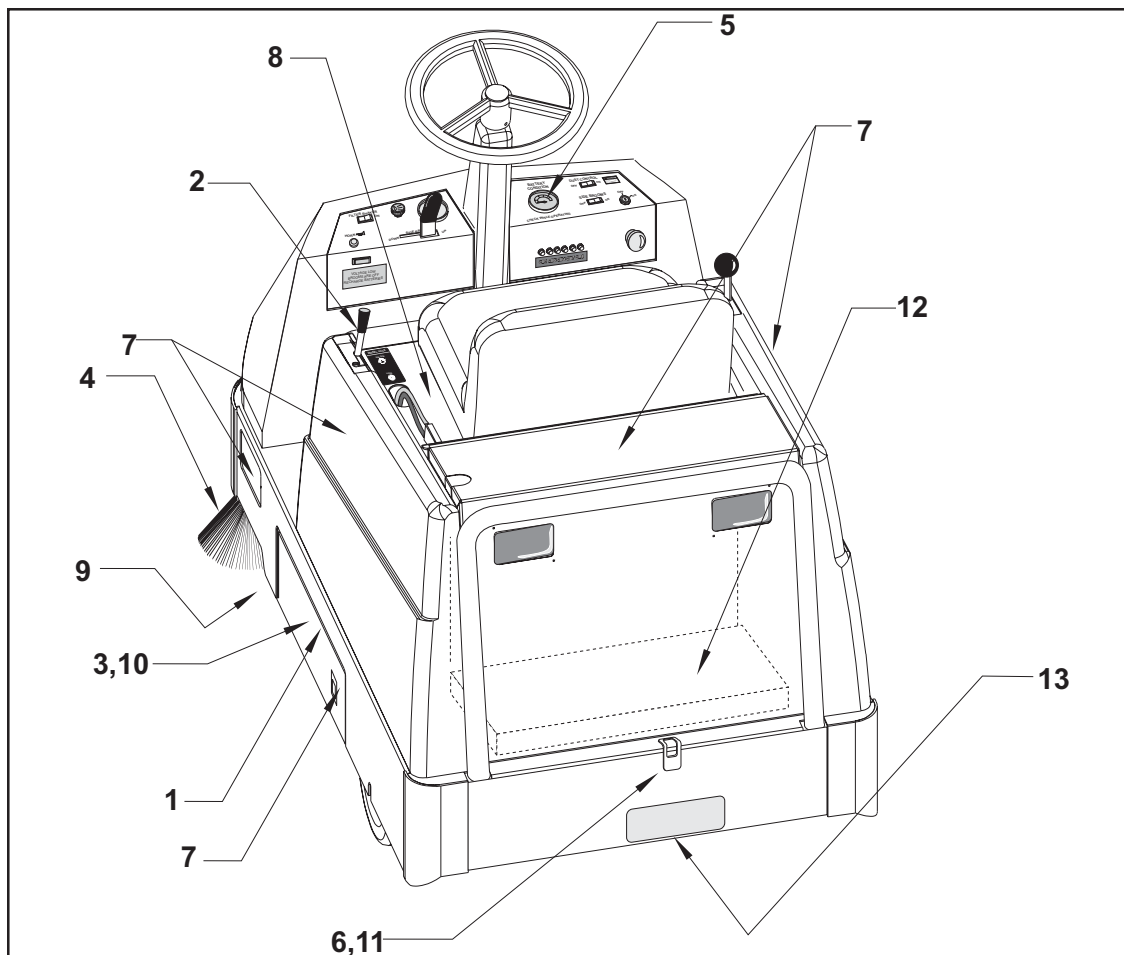
Seguir estas instrucciones cuando se haya completado el barrido.

NOTA

Después de parar, efectuar estas inspecciones de post operación

LISTA DE INSPECCION DE POST OPERACION

1. Antes de colocar en "off" el conmutador de la llave inspeccionar el medidor de estado de la batería.
2. Parar la máquina, girar el conmutador de la llave a "Off" y enganchar la traba de la rueda.
3. Inspeccionar todas las faldones por desgaste, daños y ajuste.
4. Vaciar la tolva
5. Inspeccionar el cepillo principal y el cepillo lateral por desgaste o daños.
6. Cargar las baterías si se determina que es necesario en el paso 1 de arriba.



C0474

FIGURA 10

Inspeccionar los artículos para una operación apropiada. Por favor consultar con el Distribuidor Autorizado de American-Lincoln si se requiere servicio:

CADA 8 HORAS O DIARIAMENTE

1. Todos los faldones por desgaste o daños.
2. Traba de la rueda por una operación apropiada.
3. Cepillos principales por desgaste o daños.
4. Cepillos laterales por desgaste o daños.
5. Inspeccionar baterías y cargar si fuera necesario. (Ver la página 22 para instrucciones de carga de la batería)
6. Vaciar la tolva y asegurar que el pasador esté bien asegurado.
7. Toda la ferretería, paneles y cubiertas por firmeza y seguridad

LISTA DE INSPECCION DE MANTENIMIENTO DE 50 HORAS

8. Inspeccionar el nivel de electrolitos de la batería.
9. Lubricar el rodamiento y el pivote de la rueda delantera.
10. Girar el cepillo principal de extremo a extremo para prevenir un desgaste irregular.

LISTA DE INSPECCION DE MANTENIMIENTO DE 100 HORAS

11. Limpiar la tolva.
12. Extraer y limpiar/inspeccionar el filtro de control de polvo. Reemplazar si fuera necesario
13. Lubricar las clavijas de trabado de la rueda.

TABLA DE SERVICIO PARA 114 RS

Consultar con el distribuidor local de American-Lincoln Distributor para asistencia de servicio. Reemplazar las piezas desgastadas con piezas genuinas de American-Lincoln, para un mejor rendimiento.

Referir todos los requerimientos de mantenimiento y servicio al personal calificado de servicio.

No intentar prestar servicio a esta máquina hasta que se hayan leído y entendido todas las advertencias de seguridad relacionadas con el equipo en el que se está trabajando.



ADVERTENCIA

Las reparaciones eléctricas deben efectuarse por personal autorizado solamente. Para efectuar los procedimientos de servicio consultar con su persona autorizada de servicio de Clarke. Usar piezas genuinas de Clarke/American-Lincoln solamente.



ADVERTENCIA

Estacionar siempre en una superficie nivelada, girar la llave a off, y enganchar la traba de la rueda antes de trabajar en la máquina, para evitar que se mueva o ruede.

IMPORTANTE

Desconectar la guía del motor ubicada en el bloque terminal de la parte inferior de la máquina, si se requiere remolcar o empujar



ADVERTENCIA

El mantenimiento y las reparaciones deben efectuarse por personal autorizado solamente. Antes de efectuar el mantenimiento, vaciar la tolva y desconectar las baterías. Mantenga ajustados todos los sujetadores. Mantenga los ajustes de acuerdo con las especificaciones indicadas en el Manual de Servicio para esta máquina.



ADVERTENCIA

Al trabajar cerca de las baterías usar siempre protección para los ojos y ropas protectoras. No colocar herramientas ni otros objetos de metal a través del tope de las baterías. NO FUMAR.



ADVERTENCIA

No llenar las baterías sobre el fondo del tubo en cada célula, para prevenir daños a la máquina y descarga a través del tope de la batería. Limpiar el ácido proveniente de la máquina o del tope de las baterías. No agregar ácido a una batería después de instalar.



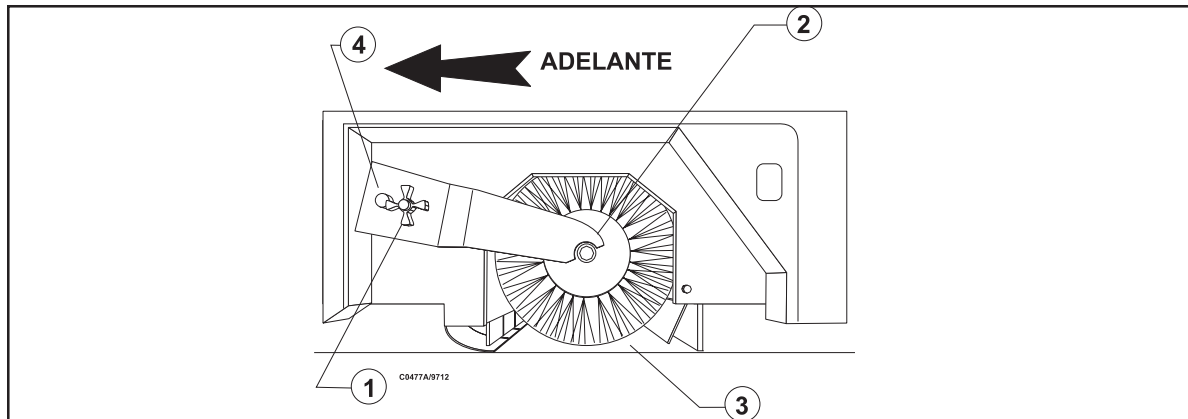
ADVERTENCIA

Enganchar siempre el pasador de seguridad antes de trabajar debajo de la cubierta de la batería.



ADVERTENCIA

Girar la llave a “off” antes de extraer el conector de la batería. El desconectar la batería con el conmutador de la llave en “on” producirá chispas y puede causar una explosión.



C0477A

FIGURA 11

INSTRUCCIONES DE SERVICIO DEL CEPILLO PRINCIPAL INSPECCION DEL PATRON DE BARRIDO DEL CEPILLO PRINCIPAL

Después de cambiar el cepillo o cuando se encuentra un mal desempeño de barrido al barrer, inspeccionar el patrón de barrido del cepillo principal.

1. Bajar el cepillo principal a la posición SWEEP y permitir que la máquina barra un área por un período breve, mientras la máquina está inmóvil.
2. Mover la palanca del cepillo principal a la posición OFF y hacer avanzar la barredora hasta que se pueda observar el patrón marcado por las cerdas del cepillo principal sobre el suelo, antes de mover la máquina.
3. Inspeccionar el ancho del patrón sobre el suelo para determinar si el cepillo principal requiere ajustes.
 - Un patrón normal de barrido marcado sobre el suelo tendrá un ancho de 1 a 2 pulgadas.
 - Un patrón mayor de 2 pulgadas de ancho indica que debe ajustarse "UP" el acople del cepillo
 - Un patrón menor de 1 pulgada de ancho indica que debe ajustarse "DOWN" el acople del cepillo



ADVERTENCIA

Antes de trabajar debajo de la cubierta de la batería, enganchar el pasador de seguridad.

AJUSTE DE LA ALTURA DE BARRIDO DEL CEPILLO PRINCIPAL

Al cambiar el ajuste de la altura de barrido se recomienda que el perno se ajuste 1 vuelta por vez, Después de ajustar, volver a inspeccionar el patrón de barrido para determinar si se requieren más ajustes.

1. Obtener acceso al perno de ajuste de altura del cepillo principal levantando la cubierta del compartimiento de la batería, trabándola en la posición elevada y extrayendo la cubierta del panel del lado derecho.
2. Localizar el perno de ajuste de altura del cepillo principal que está ubicado en la parte inferior del acople de elevación del cepillo principal. (Tiene un resorte alrededor)
3. Girar el tornillo de ajuste según se describe abajo.

-Para AUMENTAR el ancho del patrón de barrido, girar el perno de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.

-Para DISMINUIR el ancho del patrón de barrido, girar el perno de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.



ADVERTENCIA

Antes de trabajar en la máquina, estacionar siempre en una superficie nivelada, girar la llave a off, y enganchar la traba de la rueda, para evitar que la máquina se mueva o ruede.

CAMBIO DEL CEPILLO PRINCIPAL [Ver la Figura 11]

Reemplazar el cepillo principal cuando las cerdas se gastan a un largo de 1 pulgada.

1. Estacionar la barredora sobre una superficie lisa nivelada y enganchar la traba de la rueda.
2. Obtener acceso al cepillo principal abriendo la puerta del compartimiento del cepillo lateral izquierdo.
3. Extraer el cubo intermedio del cepillo principal [Artículo 2] aflojando la perilla roscada [Artículo 1].
4. Sujetar el cepillo principal [Artículo 3] y extraerlo del cubo propulsor. [Artículo 2]
5. Insertar el cepillo de repuesto [Artículo 3] dentro del compartimiento del cepillo. Prestar atención especial a las ranuras en el cepillo y puede ser necesario girar el cepillo para que las aletas del cubo propulsor se alineen con las ranuras del cepillo.
6. Reinstalar el cubo intermedio [Artículo 2] al cepillo y sobre el perno prisionero localizador [Artículo 4] y el tornillo provisto por la perilla roscada [Artículo 1].
7. Instalar la perilla roscada y cerrar la puerta del cepillo.
8. Volver a inspeccionar el patrón de barrido del cepillo principal.

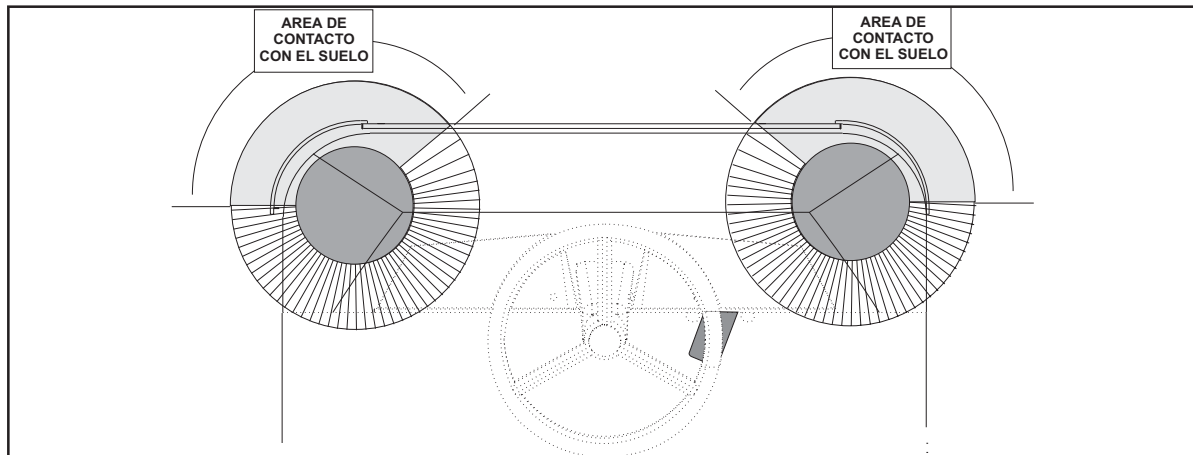


FIGURA 12

INSTRUCCIONES DE SERVICIO DE LOS CEPILLOS LATERALES

El ángulo de barrido de los cepillos laterales no es ajustable, sin embargo la altura de los cepillos laterales puede ajustarse para compensar por desgaste a medida que los cepillos se desgastan por el uso. Hay dos paneles de acceso que deben extraerse para efectuar el ajuste de la altura del cepillo.

INSPECCION DEL PATRON DE BARRIDO DEL CEPILLO LATERAL

1. Estacionar la máquina sobre una superficie lisa nivelada y girar el conmutador de cepillo lateral a la posición "ON".
2. Colocar la palanca de elevación del cepillo lateral en la posición "DOWN".
3. Mover la palanca del cepillo principal a la posición "SWEEP".
4. Mientras permanecen en el lugar permitir que los cepillos laterales barran por un breve período. (Permitir un tiempo suficiente para que los cepillos laterales dejen una impresión clara sobre el suelo).
5. Colocar la palanca de elevación del cepillo lateral en la posición "UP".
6. Girar el conmutador del cepillo lateral a la posición "OFF".
7. Mover la palanca del cepillo principal a la posición "OFF".
8. Retroceder la barredora alejada del área donde se dejó la impresión.
9. Girar el conmutador de la llave a la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda.
10. Salir de la cabina del operador e inspeccionar el patrón para determinar el área de contacto con el suelo.
11. Determinar si es necesario ajustar la altura de los cepillos laterales, comparando el área de contacto con el suelo con el diagrama de la figura 12.



ADVERTENCIA

Antes de trabajar en la máquina, estacionar siempre en una superficie nivelada, girar la llave a off, y enganchar la traba de la rueda, para evitar que la máquina se mueva o ruede.

CAMBIO DEL AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS CEPILLOS LATERALES

1. Estacionar la máquina en una superficie lisa nivelada, girar el conmutador de la llave a la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda.
2. Colocar la palanca de elevación de los cepillos laterales en la posición "DOWN".
3. Extraer los dos tornillos del panel de acceso y extraer el panel.
4. Aflojar los cuatro pernos que pasan a través de las ranuras en la ménsula de elevación del motor del cepillo lateral.
5. Bajar el motor del cepillo lateral en las ranuras de manera que el cepillo toque el suelo según indicado. (Ver la Figure 12)
6. Ajustar los cuatro pernos y volver a inspeccionar el patrón de barrido.
7. Cuando se haya logrado un ajuste apropiado, volver a instalar los paneles de acceso.

CAMBIO DE LOS CEPILLO LATERALES (Ver la página 47 por el ensamble en detalle)

Cambiar los cepillos laterales cuando las cerdas se gasten a menos de 3 pulgadas de largo.

1. Estacionar la máquina en una superficie lisa nivelada, girar el conmutador de la llave a la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda.
2. Colocar la palanca de los cepillos laterales en la posición "DOWN".
3. Extraer los pernos y tuercas de (3) ¼ de pulgada que fijan el cepillo a la brida del motor.
4. Instalar el cepillo de repuesto y fijar usando la ferretería extraída en el paso 3.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

INSTRUCCIONES DE SERVICIO DEL SISTEMA DE CONTROL DE POLVO

El sistema de control de polvo consiste de un deflector de filtro y un filtro de panel. El deflector del filtro está ubicado debajo del filtro de control de polvo y debe inspeccionarse/limpiarse al vaciarse la tolva. El filtro del panel está ubicado en el compartimiento trasero detrás del asiento.



ADVERTENCIA

Antes de trabajar en la máquina, estacionar siempre en una superficie nivelada, girar la llave a off, y enganchar la traba de la rueda, para evitar que la máquina se mueva o ruede.

LIMPIEZA DEL DEFLECTOR DE FILTRO

Cuando el sistema de control de polvo falla en controlar efectivamente el polvo al barrer, debe limpiarse como primer paso el deflector del filtro.

1. Estacionar la barredora en una superficie lisa nivelada, girar el conmutador de llave a la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda.
2. Desconectar el conector de la batería que está ubicado al lado del asiento.
3. Extraer la tolva.
4. Bajar el deflector e inspeccionar por desechos atascados en los pasajes del deflector.
5. Desprender todos los desechos del deflector, manualmente o con aire comprimido que no exceda 100 PSI.
6. Levantar el deflector. Asegurarse que el deflector calce en su lugar.
7. Volver a instalar el deflector.
8. Reconectar la batería y retornar la barredora al servicio.



ADVERTENCIA

Antes de trabajar debajo de la cubierta de la batería, enganchar el pasador de seguridad.

Girar la llave a "off" antes de extraer el conector de la batería. El desconectar la batería con el conmutador de la llave en "on" producirá chispas y puede causar una explosión.

LIMPIEZA DEL PANEL DE FILTRO

Cuando el vibrador no limpia adecuadamente los pliegues del filtro, limpiar el filtro del panel. (Para una ilustración detallada de ensamble referirse a la página 39)

1. Estacionar la barredora en una superficie lisa nivelada, girar el conmutador de llave a la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda.
2. Desconectar el conector de la batería que está ubicado al lado del asiento.
3. Levantar la cubierta del compartimiento de la batería y enganchar el pasador de seguridad.
4. Extraer la cubierta posterior.
5. Ubicar y extraer las cuatro tuercas mariposa que fijan en su lugar el conjunto del múltiple del filtro sobre este.
6. Desconectar las guías del motor del vibrador y las guías del ventilador de aspiración y levantar el conjunto del ventilador de aspiración/múltiple fuera del filtro de polvo.
7. Extraer el filtro y soplar el polvo del filtro con aire comprimido que no exceda 100 PSI
8. Volver a instalar el filtro limpio y ensamblar el conjunto del ventilador de aspiración/múltiple al filtro.
9. Conectar las guías del motor del vibrador y las guías del ventilador de aspiración.
10. Instalar las cuatro tuercas mariposa y ajustar lo suficiente como para comprimir ligeramente la junta del filtro.
11. Volver a instalar la cubierta trasera y bajar la cubierta del compartimiento de la batería.
12. Reconectar la batería y retornar la barredora al servicio.



ADVERTENCIA

Antes de trabajar debajo de la cubierta de la batería, enganchar el pasador de seguridad.

Girar la llave a "off" antes de extraer el conector de la batería. El desconectar la batería con el conmutador de la llave en "on" producirá chispas y puede causar una explosión.

Estacionar siempre en una superficie nivelada, girar la llave a off, y enganchar la traba de la rueda antes de trabajar en la máquina, para evitar que se mueva o ruede.

CAMBIO DEL FILTRO DEL PANEL

Cambiar el filtro cuando el daño sea obvio, inspeccionar por pérdidas o por un filtro muy cargado al punto que el limpiar y sacudir el filtro no tiene efecto sobre las limpiezas de los pliegues.

CAMBIO DEL FILTRO DE PANEL - Cont.

1. Estacionar la barredora en una superficie lisa nivelada, girar el conmutador de llave a la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda.
2. Desconectar el conector de la batería que está ubicado al lado del asiento.
3. Levantar la cubierta del compartimiento de la batería y enganchar el pasador de seguridad.
4. Extraer la cubierta posterior.
5. Ubicar y extraer las cuatro tuercas mariposa que fijan en su lugar el conjunto del múltiple del filtro sobre el mismo.
6. Desconectar las guías del motor del vibrador y las guías del ventilador de aspiración y levantar el conjunto del ventilador de aspiración/múltiple fuera del filtro de polvo.
7. Extraer y reemplazar el filtro de polvo.
8. Volver a instalar el filtro limpio y ensamblar el conjunto del ventilador de aspiración/múltiple al filtro.
9. Conectar las guías del motor del vibrador y las guías del ventilador de aspiración.
10. Instalar las cuatro tuercas mariposa y ajustar lo suficiente como para comprimir ligeramente la junta del filtro.
11. Volver a instalar la cubierta trasera y bajar la cubierta del compartimiento de la batería.
12. Reconectar la batería y retornar la barredora al servicio.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO DE LOS FALDONES

Los faldones son muy importantes para el proceso de barrido. Inspeccionar diariamente los faldones y reemplazar cualquiera de ellos que muestre señales de desgaste o deterioración. La rueda propulsora y los faldones laterales son ajustables y deben ajustarse de manera que haya una separación recomendada de 1/16" a 1/8" entre el suelo y el borde inferior de los faldones. Los faldones ajustables tienen orificios ranurados de montaje para facilitar el ajuste. El faldón de reciclado es también ajustable y debe ajustarse para que el faldón toque el cepillo. El perno de ajuste está ubicado dentro de la puerta de la cámara del cepillo izquierdo. Todos los otros faldones no requieren ajuste y deben reemplazarse cuando están gastadas o dañadas.



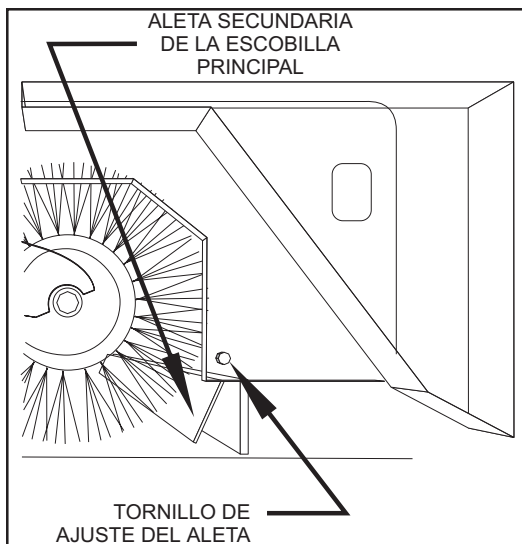
ADVERTENCIA

Girar la llave a "off" antes de extraer el conector de la batería. El desconectar la batería con el conmutador de la llave en "on" producirá chispas y puede causar una explosión.

Estacionar siempre en una superficie nivelada, girar la llave a off, y enganchar la traba de la rueda antes de trabajar en la máquina, para evitar que se mueva o ruede.

AJUSTE DE LA RUEDA PROPULSORA Y LOS FALDONES LATERALES

1. Estacionar la barredora en una superficie lisa nivelada, girar el conmutador de llave a la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda.
2. Desconectar el conector de la batería que está ubicado al lado del asiento.
3. Aflojar los faldones retenedores del faldón y ajustar el faldón para separar del suelo y dejar una separación de 1/16" a 1/8".
4. Mientras se mantiene el faldón en posición, ajustar los tornillos retenedores del faldón.
5. Reconectar el conector de la batería.



C0477B FIGURA 13



ADVERTENCIA

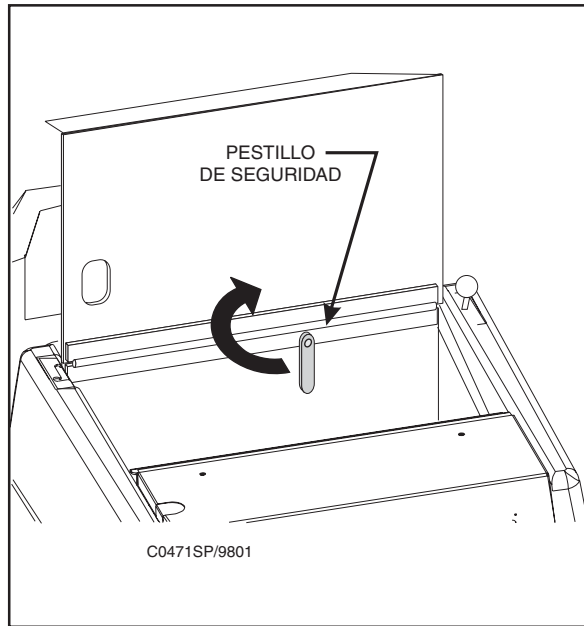
Girar la llave a "off" antes de extraer el conector de la batería. El desconectar la batería con el conmutador de la llave en "on" producirá chispas y puede causar una explosión.

Estacionar siempre en una superficie nivelada, girar la llave a off, y enganchar la traba de la rueda antes de trabajar en la máquina, para evitar que se mueva o ruede.

AJUSTE DEL FALDON DE RECICLADO

1. Estacionar la barredora en una superficie lisa nivelada, girar el conmutador de llave a la posición "OFF" y enganchar la traba de la rueda.
2. Desconectar el conector de la batería que está ubicado al lado del asiento.
3. Abrir la puerta del cepillo izquierdo y localizar el tornillo de ajuste del faldón de reciclado (Ver la Figura 13)
4. Aflojar el tornillo de ajuste y girar hacia arriba el faldón de manera que el mismo toque los extremos de las cerdas del cepillo.
5. Ajustar el tornillo de ajuste mientras se sujeta el faldón en su lugar.
6. Cerrar y trabar con el pasador la puerta del cepillo izquierdo. conectar la batería.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO



ADVERTENCIA

Antes de trabajar debajo de la cubierta de la batería, enganchar siempre el pasador de seguridad.

2. Desconectar el conector de la máquina.
3. Levantar la cubierta de la batería y enganchar el pasador de seguridad. (Ver la Figura 14)
4. Insertar el enchufe de carga dentro del receptáculo de la batería.
5. Enchufar el cordón de electricidad dentro de una fuente apropiada de CA.
6. Al cargar, dejar abierta la cubierta de la batería.
7. Seguir las instrucciones de carga indicadas en el cargador.
8. Mantener el nivel de electrolitos en las baterías, inspeccionar después de cargar. Agregar agua destilada según se requiera (Ver la Figura 15)

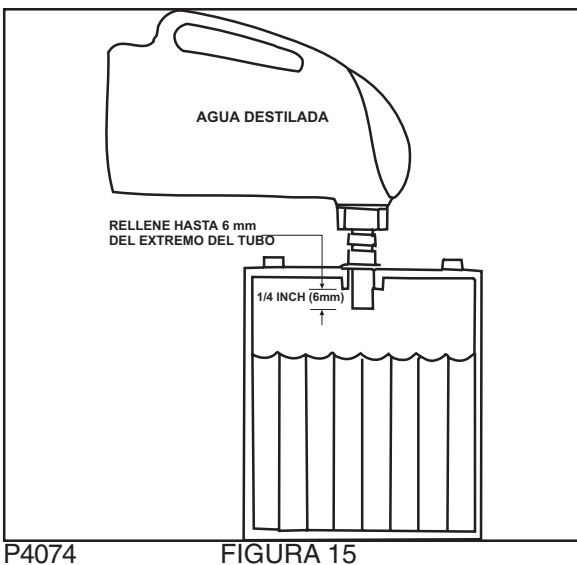


FIGURA 15



ADVERTENCIA

¡Se forma gas hidrógeno durante la operación de carga y es explosivo! Cargar las baterías en un área bien ventilada solamente con la tapa abierta. Evitar llamas expuestas o chispas eléctricas. El extraer el enchufe del cargador con el cronómetro funcionando, causará un arco eléctrico y debe evitarse.



ADVERTENCIA

Las baterías son pesadas. Usar dos personas para levantar las baterías.



ADVERTENCIA

Antes de trabajar debajo de la cubierta de la batería, enganchar siempre la cubierta de la batería.

EXTRACCION DE LAS BATERIAS

1. Vir tenningsnøkkelen på «OFF» (av) og aktiver hjulblokeringen.
2. Kople fra batteripluggen ved siden av setet.
3. Løft batteridekselet og sett støttestangen på plass (Figur 14).
4. Kople fra batteriene.
5. Løft batteriene ut, én om gangen.

INTERNET

<http://www.alto-online.com>

ALTO HEADQUARTERS

Incentive International A/S
Kongens Nytorv 28
P.O. Box 2064
1013 Copenhagen K
Tel.: +45 72 18 10 00
Fax: +45 72 18 11 64
E-mail: incentive@incentive-dk.com

SUBSIDIARIES**AUSTRALIA**

ALTO Overseas Inc.
1B/8 Resolution Drive
P.O. Box 797
Caringbah, N.S.W.2229
Tel.: +61 2 95 24 61 22
Fax: +61 2 95 24 52 56

AUSTRIA

ALTO Österreich GmbH
Metzgerstr. 68
5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 6624 5 64 00-14
Fax: +43 6624 5 64 00-55
E-mail: wap@salzburg.co.at

BRAZIL

Wap do Brasil Ltda.
Rua 25 de Agosto, 608
83323-260 Pinhais/Paraná
Tel.: +55 4 12 10 67 40 0
Fax: +55 4 12 10 67 40 3
E-mail: wap@wapdobrazil.com.br

CANADA

ALTO Canada
24 Constellation Road
Rexdale, Ontario M9W 1K1
Tel.: +1 416 6 75 58 30
Fax: +1 416 6 75 69 89

CROATIA

Wap ALTO Strojevi za čišćenje, d.o.o.
Siget 18a
10020 Zagreb
Tel.: +385 1 65 54 144
Fax: +385 1 65 54 112
E-mail: admin.wap@wap-sistemi.hr

CZECH REPUBLIC

ALTO Česká Republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Tel.: +420 2 41 40 84 19
Fax: +420 2 41 40 84 39
E-mail: wap_p@mbox.vol.cz
Web: www.wap-alto.cz

DENMARK

ALTO Danmark A/S
Industrikvarteret
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 21 00
Fax: +45 7218 21 05
E-mail: salg@alto-dk.com

FRANCE

ALTO France S.A.
B.P. 44, 4 Place d'Ostwald
67036 Strasbourg Cedex 2
Tel.: +33 3 88 28 84 00
Fax: +33 3 88 30 05 00
E-mail: info@alto-fr.com

GERMANY

ALTO Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
89287 Bellenberg
Tel.: +49 0180 5 37 37 37
Fax: +49 0180 5 37 37 38
E-mail: info@wap-online.de

GREAT BRITAIN

ALTO Cleaning Systems
(UK) Ltd.
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BN
Tel.: +44 1 7 68 86 89 95
Fax: +44 1 7 68 86 47 13
E-mail: sales@alto-uk.com

NETHERLANDS

ALTO Nederland B.V.
Postbus 65
3370 AB Hardinxveld-Giessendam
Tel.: +31 18 46 77 20 0
Fax: +31 18 46 77 20 1
E-mail: info@alto-nl.com

NORWAY

ALTO Norge A/S
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 70
Fax: +47 22 75 17 71
E-mail: info@alto-no.com

SINGAPORE

ALTO DEN-SIN Singapore Pte Ltd.
No. 17 Link Road
Singapore 619034
Tel.: +65 62 68 10 06
Fax: +65 62 68 49 16
E-mail: densin@singnet.com.sg
Web: www.densin.com

SLOVENIA

Wap ALTO čistilni sistemi, d.o.o.
Letališka 33
SLO-1110 Ljubljana
Tel.: +368 15 20 62 00
Fax: +368 15 20 62 10
E-mail: wap@siol.net

SLOWAKIA

Wap ALTO čistiace systémy s.r.o.
Remeselnícka 42
83106 Bratislava-Rača
Tel.: +421 2 44 881 402
Fax: +421 2 44 881 395
E-mail: wap@gtinet.sk
Web: www.wap-alto.sk

SPAIN

ALTO Iberica S.L.
Calle de la Majada No. 4
28760 Tres Cantos - Madrid
Tel.: +34 91 8 04 62 56
Fax: +34 91 8 04 64 63
E-mail: info@alto-es.com

SWEDEN

ALTO Sverige AB
Aminogatan 18
431 04 Mölndal
Tel.: +46 3 17 06 73 00
Fax: +46 3 17 06 73 41
E-mail: info@alto-se.com

USA

ALTO Cleaning Systems Inc.
12249 Nations Ford Road
Pineville, NC 28134
Tel.: +1 704 971 1240
Fax: +1 704 971 1241
E-mail: info@altocsi.com

1. Use el número de modelo, número del catálogo, y número de serie al ordenar.
2. Informe el número de la pieza, descripción, y calidad de las piezas requeridas.
3. Dé instrucciones de envío para fletar, UPS, o encomienda postal.

NUMERO DE CATALOGO DE LA MAQUINA

575-102CE 228 Ah batt. (3)/12V, 36Vdc Charger, Proex Broom	575-105CE 330 Ah batt. (6)/6V, 36Vdc Charger, Proex Broom
575-103CE 228 Ah batt. (3)/12V, 36Vdc Charger, Nylon Broom	575-106CE 330 Ah batt. (6)/6V, 36Vdc Charger, Nylon Broom
575-104CE 228 Ah batt. (3)/12V, 36Vdc Charger, HD Nylon	575-107CE 330 Ah batt. (6)/6V, 36Vdc Charger, HD Nylon

DIAGRAMA DE CONEXIONES

